



INSTRUKCJA UŻYWANIA WÓZEK INWALIDZKI CRUISER UTILIS



Spis treści

1. Wprowadzenie	3
2. Elementy wózka inwalidzkiego CRUISER UTILIS	3
3. Parametry techniczne	4
4. Przeznaczenie i zakres zastosowania	4
5. Sposób użytkowania	4
6. Ogólne zasady bezpiecznego użytkowania	5
6.1 Rozłożenie wózka	5
6.2 Złożenie wózka	5
6.3 Siadanie na wózku	5
6.4 Zsiadanie z wózka	6
7. Regulacja i dopasowanie wózka	6
7.1 Blokada hamulców	6
7.2 Podnóżki	6
7.3 Platformy podnóżków	7
7.4 Zdejmowanie boczka	7
7.5 Koła antywywrotne	7
7.6 Odchylanie oparcia	7
7.7 Montowanie zagłówka	7
7.8 Zabezpieczenie przed złożeniem	7
7.9 Regulacja wysokości podłokietnika	7
8. Czyszczenie i konserwacja i lista użytych materiałów	8
9. Wyjaśnienie symboli	10



UWAGA! Zdjęcia użyte w instrukcji mają charakter poglądowy! Szczegóły specyfikacji przedstawione na zdjęciach i znajdujące się w docelowym wózku mogą się różnić.



UWAGA! Podczas użytkowania i obsługi wyrobu oraz podczas jego i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika / osoby towarzyszącej w otworach / szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek / śrub.



UWAGA! Ze względu na występujące w wyrobie małe elementy – chronić przed dostępem małych dzieci.

1. WPROWADZENIE

Szanowni Państwo,
Serdecznie dziękujemy, że wybrali Państwo produkt firmy REHA FUND Sp. z o.o. czołowego dostawcy materiałów zaopatrzenia medycznego i artykułów rehabilitacyjnych na rynku polskim.
Instrukcja użytkowania zawiera wskazówki i sugestie, których znajomość jest niezbędna do prawidłowego korzystania z wózka inwalidzkiego.



UWAGA! Przed rozpoczęciem korzystania z wózka inwalidzkiego należy uważnie zapoznać się z instrukcją użytkowania.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości lub pytań prosimy kontaktować się z firmą REHA FUND Sp. z o.o. lub sprzedawcą.

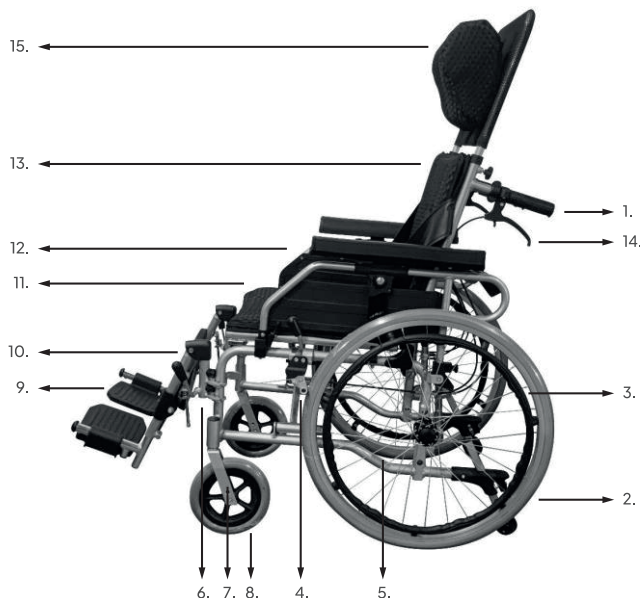


REHA FUND Sp. z o.o.
ul. Staniewicka 14,
03-310 Warsaw, Poland
www.rehafund.pl



Pieczętka sprzedawcy

2. ELEMENTY WÓZKA INWALIDZKIEGO CRUISER UTILI



Wypożyczenie podstawowe

1. Rączki do popychania
2. Koło tylne
3. Ciągi
4. Blokada kół (hamulec)
5. Krzyżak
6. Rama
7. Metalowy widelec
8. Koło przednie
9. Platforma podnóżka
10. Odchylany, unoszony do poziomu i regulowany podnóżek
11. Tapicerka siedziska
12. Demontowany boczek
13. Tapicerka oparcia
14. Dźwignia odchylania oparcia
15. Zagłówki

3. PARAMETRY TECHNICZNE PARAMETRY TECHNICZNE

PARAMETRY TECHNICZNE				
Nr katalogowy / Nazwa		WÓZEK INWALIDZKI CRUISER UTILIS		
Szerokość siedziska [mm]		420	450	480
Całkowita szerokość [mm]		630	660	690
Całkowita długość [mm]		117	117	117
Całkowita wysokość [mm]		129	129	129
Głębokość siedziska [mm]		430	430	430
Wysokość oparcia [mm]		490	490	490
Wysokość podłokietników od siedziska [mm]		230	230	230
Maksymalne bezpieczne obciążenie [kg]		120	120	120
Waga wózka podstawowego [kg]		21.5	22	22.5
Zdolność do wspięcia się na przeszkodę [mm]		60	60	60
Średnica kół [mm]	przednich	200	200	200
	tylnych	610	610	610
Temperatura użytkowania i przechowywania		-10°~40°	-10°~40°	-10°~40°
Stabilność statyczna [°] – z góry, pod górkę, poprzeczna		z góry ≥ 10° pod górkę ≥ 10° poprzeczna ≥ 15°	z góry ≥ 10° pod górkę ≥ 10° poprzeczna ≥ 15°	z góry ≥ 10° pod górkę ≥ 10° poprzeczna ≥ 15°

4. PRZEZNACZENIE I ZASTOSOWANIE

Wózki inwalidzkie umożliwiają poruszanie się w pozycji siedzącej osobom o ograniczonej zdolności ruchowej. Składają się z części podpierającej i stabilizującej (siedzenie, oparcie, podpórki łokciowe, podnóżki) oraz urządzeń napędowych (koła, mechanizm napędowy, układ sterowniczy, hamulcowy). Wózki inwalidzkie umożliwiają poruszanie się zarówno z pomocą asystenta, jak i samodzielnie, co ułatwia funkcjonowanie w czynnościach życia codziennego.

W celu wyboru odpowiedniego wózka należy wziąć pod uwagę: wiek, wymiary ciała, wagę, stan fizyczny i psychiczny oraz warunki życia użytkownika.

Wiele wariantów wózka i akcesoriów umożliwia użytkowanie wózka przez osoby dotknięte niepełnosprawnością z powodu: porażenia, amputacji kończyn dolnych, urazów, problemów z równowagą, chorób mięśniowych, lub innych schorzeń ograniczających zdolność ruchową.

Wózek inwalidzki Cruiser Utilis zapewnia odpowiednie podparcie głowy i dzięki temu może być stosowany jako wózek specjalny do następujących schorzeń: porażenia i niedowłady, amputacji kończyn dolnych, urazów, problemów z równowagą, chorób mięśniowych, lub innych schorzeń ograniczających zdolność ruchową.

Spełnia potrzeby użytkownika z dysfunkcjami narządu ruchu uniemożliwiającymi samodzielne chodzenie i wymagającego stabilizacji ciała co najmniej w pozycji półleżącej i siedzącej oraz wymagającego systemu podparcia wynikającego z indywidualnych dysfunkcji zważywszy brak zdolności do samodzielnego zachowania pozycji siedzącej.

5. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Wózek został zaprojektowany zgodnie z międzynarodowymi standardami, aby zapewnić użytkownikowi najwyższy stopień bezpieczeństwa. Jednakże sam użytkownik poprzez niewłaściwe korzystanie z wózka inwalidzkiego może spowodować niebezpieczeństwo. Dlatego też, dla własnego bezpieczeństwa należy stosować się do poniższych zasad.

- Użytkownik wózka inwalidzkiego poruszając się na zewnątrz jest uczestnikiem ruchu drogowego. W myśl kodeksu drogowego użytkownik wózka inwalidzkiego bezsilnikowego jest traktowany jak pieszy. Należy jednak zadbać o to, aby wózek posiadał odpowiednie oznakowanie odbłaskowe i był łatwo zauważalny w warunkach słabej widoczności. Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.

- W trakcie pierwszej jazdy należy zapoznać się z wózkiem i poćwiczyć jazdę po równym terenie oraz po wzniesieniach i pochyłościach przy asekuracji asystenta.
- Zawsze przed skorzystaniem z wózka należy sprawdzić jego stan techniczny: szybkozłączka kół tylnych, bieżnik opon, ciśnienie w kołach pneumatycznych, blokady kół.
- Przy siadaniu i wstawianiu z wózka należy zająć możliwie najbliższą pozycję miejsca, w którym zamierza się usiąść. Podczas tych czynności nie należy stawiać na platformach podnóżków, ponieważ grozi to ich połamaniem lub wywróceniem się wózka.
- Aby zminimalizować lub wykluczyć prawdopodobieństwo wystąpienia wypadku należy prawidłowo wyregulować wózek. Podczas regulowania poszczególnych elementów wózka należy ściśle stosować się do wskazówek zawartych w instrukcji użytkowania lub poradzić się fachowca.
- Nie należy wjeżdżać ani zjeżdżać ze wzniesień o nachyleniu większym niż 10°. Przy wjeżdżaniu na wzniesienie należy przechylić ciało do przodu, a przy zjeżdżaniu możliwie odchylić się, aby wyrównać zmiany w położeniu środka ciężkości. Jeżeli to możliwe należy skorzystać z pomocy asystenta.
- Podczas jazdy nie należy hamować blokadami kół. Blokady kół należy zawsze używać podczas postoju, aby zabezpieczyć wózek przed swobodnym toceniem się. Blokady kół należy zaciskać zawsze z obydwu stron jednocześnie, ponieważ zaciśnięcie tylko jednej blokady może spowodować jednostronne toczenie się wózka, a w konsekwencji jego wywrócenie się. Blokady kół nie będą prawidłowo działać jeżeli ciśnienie w tylnych kołach nie będzie odpowiednio lub gdy będą za bardzo odsunięte od kół.
- Użytkownicy wózka podczas przemieszczania się pojazdami silnikowymi (pociąg, autobus) powinni korzystać z miejsc specjalnie dostosowanych dla osób niepełnosprawnych. Podczas poruszania się samochodem nie należy siedzieć na wózku inwalidzkim, a na siedzeniu w samochodzie. Wózek należy przewozić odpowiednio zabezpieczony.
- Podczas korzystania z wózka nie należy się wychylać tak, aby zmieniło się położenie środka ciężkości, ponieważ grozi to przewróceniem się wózka lub wypadnięciem z niego. Zawieszanie z tyłu wózka plecaka lub torby może powodować zmianę stabilności wózka, a w konsekwencji większe prawdopodobieństwo wywrócenia się.
- U osób po amputacji kończyny dolnej należy rozważyć potrzebę zastosowania kół antywywrotnych.
- Podczas korzystania z wózka należy ostrożnie obchodzić się z ogniem. Tapicerka siedziska i oparcia oraz poduszka do siedzenia mogą się zapalić.
- Aby uniknąć korozji wózek należy utrzymać w czystości.
- Zawsze gdy pozwala na to infrastruktura należy korzystać z wind i podjazdów przeznaczonych dla osób poruszających się na wózku inwalidzkim. W przypadku braku dostosowania infrastruktury należy skorzystać z pomocy dwóch osób, aby bezpiecznie pomogły pokonać bariery infrastrukturalne. Wózka nigdy nie wolno przenosić wraz z użytkownikiem. Należy upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części. Nie wolno podnosić wózka za części odłączane (np. podnóżki lub osłony boczne).
- Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia wózka (120 kg).
- Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania..

6. SPOSÓB UŻYTKOWANIA

6.1 ROZŁOŻENIE WÓZKA

1. Nacisnąć silnie dwie rurki krzyżaka po bokach tapicerki siedziska (rys. 1).
2. Rozłożyć wózek i docisnąć siedzisko.

6.2 ZŁOŻENIE WÓZKA

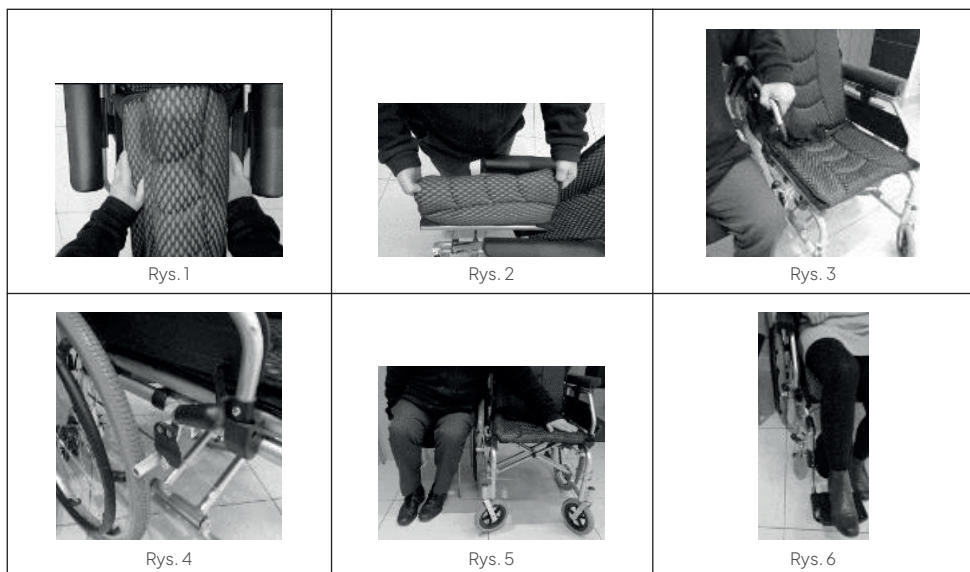
1. Wyjąć z wózka poduszkę.
2. Pociągnąć do góry platformy podnóżków.
3. Pociągnąć do góry tapicerkę pośrodku siedziska jedną ręką od przodu, drugą od tyłu, a następnie pociągnąć delikatnie do góry (rys. 2). Następnie docisnąć do siebie boki wózka, tak aby osiągnąć maksymalną wysokość środka tapicerki. Można również odłączyć podnóżki oraz zdjąć koła na szybkozłączcu.



UWAGA! Przy rozkładaniu wózka nie wkładać palców poniżej rurek krzyżaka.

6.3 SIADANIE NA WÓZKU

1. Przesunąć wózek blisko miejsca na którym się siedzi, tak aby znajdował się do niego bokiem (rys. 3).
2. Zaciśnąć blokady kół i zdjąć podłokietnik znajdujący się bliżej, a następnie odchylić podnóżki, tak aby nie przeszkadzały (rys. 4).
3. Zaprzeć się jedną ręką o siedzisko wózka, drugą zaś o powierzchnię, na której się siedzi, a następnie przesunąć miednicę nad kołem na siedzisko wózka. Jeżeli trzeba, należy powtórzyć czynność, by poprawić pozycję (rys. 5).
4. Zablokować podnóżki i położyć na nich nogi, opuścić podłokietnik i odpuścić blokadę hamulców (rys. 6).



6.4 ZSIADANIE Z WÓZKA

1. Ustawić wózek blisko miejsca, na którym chce się usiąść, tak aby znajdował się do niego bokiem.
2. Zaciśnąć blokady kół i uchylić podłokietnik od strony miejsca siedzącego, zdjąć nogi z podnóżków i odchylić podnóżki, tak aby nie przeszkadzały.
3. Zaprzeć się jedną ręką o powierzchnię, na której chce się usiąść, drugą zaś o siedzisko wózka i przesunąć miednicę nad kołem wózka na powierzchnię, na której chce się usiąść. Jeżeli trzeba należy powtórzyć czynność, by poprawić pozycję.
4. Złożyć wózek i odstawić go obok, tak aby nie przeszkadzał.



UWAGA! Przed przeniesieniem ciężaru ciała na wózek lub z wózka najpierw upewnij się, że stoi stabilnie, a blokady kół są zaciśnięte. Nie należy również stawać na platformach podnóżków, ponieważ grozi to ich urwaniem lub wywróceniem się wózka. Jeżeli to możliwe przy powyższych czynnościach wózek powinien być oparty tyłem o stabilną podporę np. ścianę. W razie potrzeby należy skorzystać z pomocy asystenta.



UWAGA! Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej lub nie mogące chodzić powinny siadać/zsiadać z wózka przy pomocy osoby towarzyszącej.

7. REGULACJA I DOPASOWANIE WÓZKA

7.1 BLOKADY HAMULCÓW

Aby zablokować koło należy pchnąć dźwignię do przodu, aby odblokować koło należy pociągnąć dźwignię do siebie. Docisk hamulca można również regulować za pomocą śrubek odpowiednio przesuwając mechanizm zaciskowy blokady kół bliżej lub dalej koła (rys. 7).

7.2 PODNÓŻKI

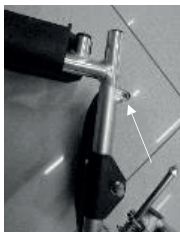
Podnóżki należy wyregulować dostosowując ich długość do długości podudzia użytkownika. Dla ułatwienia siadania i wysiadania z wózka można wyjąć podnóżki.

Aby wyregulować podnóżki należy:

1. Ustawić podnóżek na odpowiednią wysokość za pomocą śruby blokującej (rys. 8).
2. Pod odpowiednim kątem ustawić element podtrzymujący nogę (rys. 9).



Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9



UWAGA! Zachować minimalny odstęp podnóżków od podłogi.

Aby zdjąć podnóżek należy:

1. Znaleźć dźwignię zwalniającą (rys. 10).
2. Pociągnąć za dźwignię zwalniającą (rys 11).
3. Odchylić podnóżek na zewnątrz. Wyciągnąć podnóżek do góry zdejmując z bolców zabezpieczających. (rys. 12).



Rys. 10



Rys. 11



Rys. 12

7.3 PLATFORMY PODNÓŻKÓW

Platformy podnóżków każdorazowo przy składaniu wózka inwalidzkiego należy złożyć. Przy rozkładaniu należy pamiętać, aby platformy podnóżków były rozłożone do końca, a element podtrzymujący nogę był opuszczony do dołu (rys. 13).

7.4 ZDEJMOWANIE BOCZKA

Aby zdjąć boczek:

1. Naciśnąć i przytrzymać przycisk zabezpieczający (rys. 14).
2. Odchylić podłokietnik drugą ręką.
3. Wyciągnąć boczek za pomocą przycisku na tyle boczka (rys. 15).

7.5 KOŁA ANTYWYWROTNE

Wózek jest wyposażony w koła antywywrotne (rys. 16). Koła antywywrotne stanowią zabezpieczenie przed przewróceniem się wózka. Należy je stosować, gdy środek ciężkości jest przesunięty np. u pacjentów po pojedynczej lub podwójnej amputacji kończyn dolnych.

7.6 ODCHYLENIE OPARCIA

Aby odchylić oparcie:

1. Wciśnij dźwignię odchylenia oparcia (rys. 17).
2. Odchyl oparcie (rys. 18).

7.7 MONTOWANIE ZAGŁÓWKI

Zagłówki mocuje się za pomocą śrub motylkowych znajdujących się nad rączkami do popychania (rys. 19). Wysokość zagłówka dopasowuje się za pomocą rzepów znajdujących się na przedłużanym oparciu (rys. 20).

7.8 ZABEZPIECZENIE PRZED ZŁOŻENIEM

Aby zabezpieczyć wózek przed złożeniem zablokuj mechanizm znajdujący się z tyłu oparcia (rys.21).

7.9 REGULACJA WYSOKOŚCI PODŁOKIETNIKA

Wysokość podłokietnika można regulować za pomocą przycisku znajdującego się na boczku (rys. 22).

		
Rys. 13	Rys. 14	Rys. 15
		
Rys. 16	Rys. 17	Rys. 18
		
Rys. 19	Rys. 20	Rys. 21
		
Rys. 22		

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE WÓZKA

Aby wózek służył użytkownikowi jak najdłużej należy regularnie go czyścić i konserwować, a także kontrolować stan techniczny poszczególnych podzespołów.

Tapicerkę wózka należy czyścić gąbką nasączoną wodą z mydłem lub łagodnym detergentem piorącym, a następnie spłukać ciepłą wodą. Zabrudzenia należy wycierać zgodnie z kierunkiem włókien tapicerki. Po usunięciu zabrudzeń tapicerkę należy zostawić w ciepłym i suchym miejscu do wyschnięcia. Jeżeli zabrudzenie mocno przylega do powierzchni tapicerki należy je wyczyścić miękką szczotką.



UWAGA! Nie wolno wkładać tapicerki do suszarki ani suszyć jej w wysokiej temperaturze.

Ramę wózka należy czyścić regularnie za pomocą wody z mydłem lub łagodnym detergentem do czyszczenia. Po wyczyszczeniu ramy należy ją dokładnie opłukać ciepłą wodą i wytrzeć do sucha.



UWAGA! Nie wolno do czyszczenia ramy wózka używać środków ściernych, żrących, zawierających benzynę lub na bazie rozpuszczalników oraz chloru.

KONTROLA STANU TECHNICZNEGO WÓZKA

1. Przed każdym użyciem:
 - oczyścić i sprawdzić stan techniczny opony i bieżnika;
 - sprawdzić czy wszystkie śruby zabezpieczające są dokręcone;
 - sprawdzić czy hamulce działają prawidłowo i w razie potrzeby je wyreguluj;
 - sprawdzić stan wózka (czystość, pęknięcia, uszkodzenia części strukturalnych, osadzenie szybkozłącza).
2. Co 3 miesiące należy dokonać kontroli i ewentualnego smarowania lub regulacji:
 - podłokietników;
 - podnóżków;
 - blokady kół;
 - szybkozłączy kół;
 - ciśnienia w oponach.
3. Co 6 miesięcy lub dla każdego nowego użytkownika należy dokonać:
 - samodzielnego przeglądu;
 - dezynfekcji (jeżeli zachodzi potrzeba).
4. Co 12 miesięcy należy dokonać kontroli:
 - elementów ramy i rurek na zawiasach pod kątem deformacji elementów plastikowych;
 - pęknięć i ograniczonej funkcjonalności;
 - uszkodzeń powierzchni malowanej (zagrożenie korozją);
 - pracy kół (swobodny obrót, wypoziomowanie, praca osi, opony, profil, stan ciągów, ciśnienie w przypadku ogumienia pompowanego, luz na osiach itp.);
 - solidności i dokręcenia wszystkich śrub, a także nasmarowania łączy metalowych w częściach ruchomych
 - stanu i bezpieczeństwa osi kół przednich;
 - części z tworzywa sztucznego pod kątem pęknięć;
 - działania podłokietników i podnóżków (blokowanie, obciążenie, odkształcenie, zużycie spowodowane obciążeniem).



UWAGA! Przeglądy serwisowe należy wykonywać tylko u autoryzowanych serwisantów firmy REHA FUND Sp. z o.o.

8.1 LISTA UŻYTYCH MATERIAŁÓW

Rączki do popychania	PVC (polichlorek winylu)
Koło tylne	aluminium + stal
Ciągi	ABS (terpolimer akrylonitrylo-butadieno-styrenowy)
Szybkołączce	PE (polietylen) + Q235A (stal węglowa)
Blokada kół (hamulec)	aluminium
Krzyżak	aluminium
Rama	aluminium
Widelec	aluminium
Koło przednie 8"	PU (poliuretan)
Platforma podnóżka	PA66 (poliamid) + 30% włókno szklane
Podnóżek	stal
Tapicerka siedziska	poliester
Demontowany boczek	Aluminium + ABS (terpolimer akrylonitrylo-butadieno-styrenowy)
Tapicerka oparcia	poliester
Dźwignia odchylania oparcia	PA (poliamid)
Zagłówek	poliester

9. WYJAŚNIENIE SYMBOLI

	Producent		Ilość
	Oznakowanie CE		Szerokość siedziska
	Numer katalogowy		Wózek koła tylne
	Numer modelu		Kolor ramy
	Wyrób medyczny		Poduszka
	Data produkcji		Góra, nie przewracać
	Zajrzyj do instrukcji używania		Chronić przed wilgocią
	Ostrzeżenie		Kruchy, obchodzić się ostrożnie
	Kod partii		